

# CENTAR ZA KULTURU JASTREBARSKO

## IZVJEŠĆE O RADU ZA 2010. GODINU



Jastrebarsko, ožujak 2011.

*Godina 2010. pamtit će se kao recesijska, s brojnim ograničenjima koja su se odrazila na poslovanje i privređivanje. Centar za kulturu Jastrebarsko javna je ustanova koja građanima nudi određene programe neformalnog obrazovanja i kulturne sadržaje. Obrazovne djelatnosti izvor su vlastitih prihoda kojima se pokrivaju troškovi poslovanja, a neposredno su vezane uz interes i mogućnosti građana da takve svoje potrebe financiraju. U složenoj ekonomskoj situaciji ponajprije se žrtvuje ono što nije neophodno za normalno funkcioniranje te se takvo razmišljanje odrazilo na broj upisanih polaznika obrazovnih tečajeva, prvenstveno tečajeva engleskog jezika u svim uzrastima.*

*Izmjene i dopune Zakona o porezu na dodanu vrijednost, koje su stupile na snagu 1. siječnja 2010. godine, dodatno su otežale poslovanje Centra za kulturu Jastrebarsko. Usred školske godine, s ugovorima potpisanim prethodnoga rujna za cijelu školsku godinu, uveden je PDV na sve usluge obrazovanja koje se ne održavaju po programima verificiranim u Ministarstvu znanosti, obrazovanja i športa RH. Ugovori s polaznicima nisu mijenjani, pa je teret PDV-a kao neplanirani izdatak pao na teret poslovanja Centra.*

**Ukratko iz rada u 2010. godini:**

- **održani prvi „Mikloušičevi susreti“ koje je organizirao Grad u suradnji s Centrom**
- **položeni prvi ispiti po CEF-u iz engleskog jezika, s upisom u radnu knjižicu**
- **nova informatička zanimanja steklo 36-toro građana**
- **knjižni fond iznosi 33.289 svezaka i bilježi 51.533 posudbe**
- **u kinu zabilježen blagi porast broja gledatelja**
- **balerine XI. stupnja postale svjetske prvakinja**
- **održano:**
  - **šest kazališnih predstava za odrasle**
  - **osam kazališnih predstava za djecu**
  - **pet koncerata klasične glazbe**
- **na Domu kulture izmijenjena stolarija**

# UVOD

---

**Centar za kulturu Jastrebarsko** osnovan je 1995. godine sa zadatkom provođenja dodatnih obrazovnih sadržaja za djecu i odrasle, kao i organiziranja zabavnih i kulturnih događanja.

Svoj rad temelji na dugogodišnjoj tradiciji ustanove za obrazovanje odraslih, utemeljene u srpnju 1945. godine kao Pučko učilište, koje je 1960. preraslo u samostalnu ustanovu sa svojstvom pravne osobe, Narodno sveučilište Jastrebarsko. Raznoliki obrazovni i kulturno-zabavni programi usmjereni su prvenstveno zadovoljavanju potreba naših građana za brzim i učinkovitim stjecanjem znanja i sposobnosti koje sadašnje vrijeme zahtijeva od svih generacija.

U skladu sa Zakonom o ustanovama, radom Centra za kulturu upravlja Upravno vijeće koje broji tri člana: dva predstavnika osnivača i jedan predstavnik djelatnika ustanove.

Centar za kulturu redovni je član Hrvatske zajednice pučkih otvorenih učilišta.

## Organizacijsko ustrojstvo Centra

---

Sukladno Pravilniku o unutarnjem ustrojstvu, obavljanje djelatnosti u Centru organizirano je u odjelima:

- **Odjel za obrazovanje**, u kojem se provode djelatnosti jezične poduke djece i odraslih, dodatno obrazovanje odraslih i prekvalifikacije te tečaj baleta
- **Odjel za kulturu i umjetnost**, u sklopu kojeg djeluju Narodna knjižnica i čitaonica te Kino;
- **Prateće službe**, koje obavljaju računovodstveno-knjigovodstvene poslove, administrativne poslove i održavanje prostora.

### Tijela i zaposlenici

Organi Centra su: Upravno vijeće, Stručno vijeće i Ravnatelj. U Centru je tijekom 2010. godine bilo stalno zaposleno 9 djelatnika.

<b>Organizacijska jedinica</b>	<b>Broj zaposlenih</b>
Odjel za obrazovanje	2 na ugovor o radu na neodređeno 5 na ugovor o djelu
Odjel za kulturu i umjetnost	3 na ugovor o radu na neodređeno
Prateće službe	4 na ugovor o radu na neodređeno

Na ugovor o djelu u Odjelu za obrazovanje radili su predavači engleskog (2) i talijanskog jezika (1) te voditeljica Baletnog studija i predavač knjigovodstva u informatičkom programu.

## Ostvarene programske aktivnosti

---

Tijekom izvještajnog razdoblja Centar je ostvarivao programske aktivnosti koje proizlaze iz djelatnosti u skladu sa Zakonom i Statutom.

### 3.1. Obrazovna djelatnost u 2010. godini dijelila se na :

- tečajeve stranih jezika Centra za kulturu i Školu stranih jezika Vodnikova iz Zagreba
- verificirano informatičko osposobljavanje odraslih
- tečaj baleta

3.1.1. U obrazovnoj djelatnosti Centra najznačajnija je **Škola stranih jezika Vodnikova** u kojoj je najveći broj polaznika osnovnoškolskog uzrasta. Školsku godinu 2009./2010. završilo je 127-moro polaznika: 82 učenika osnovne škole, 14 učenika srednje škole i 31 odrasli polaznik. U novu, 2010./2011. školsku godinu upisalo se, međutim, gotovo trećinu polaznika manje, ukupno 92, od kojih 71 učenik osnovne škole i 21 odrasli.

<b>šk.godina</b>	<b>OSNOVNA ŠKOLA</b>	<b>SREDNJA ŠKOLA</b>	<b>ODRASLI</b>	<b>VODNI KOVA</b>	<b>TEČAJ CZKJ</b>	<b>UKUP.</b>
2009/2010	82	14	31	92	35	<b>127</b>
2010/2011	71	-	21	71	21	<b>92</b>

Na kraju šk. god. 2009./2010. u Školi stranih jezika Vodnikova u Centru za kulturu prvi su put održani ispiti po Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike (CEF), koji je utvrdilo Vijeće Europe. Položilo ih je desetero odraslih polaznika na razini B2, što predstavlja visoki četvrti od šest stupnjeva znanja po CEF-u. *Ovi se stupnjevi znanja upisuju u radnu knjižicu.*

Pored engleskog, u Centru je u ovom izvještajnom razdoblju talijanski jezik učilo 19-toro polaznika podijeljenih u dvije razine znanja.

**3.1.2. Informatičko osposobljavanje**, s međunarodnim certifikatima i upisom u radnu knjižicu, provodi se po programima POU „Algebra“ iz Zagreba, vodećeg hrvatskog i regionalnog informatičkog učilišta. Tijekom 2010. godine novo zanimanje steklo je 36-toro naših sugrađana raspoređenih u četiri grupe, a obrazovali su se za ECDL operatere i samostalne knjigovođe, odnosno knjigovođe. Svaki program traje oko tri mjeseca s po tri dana nastave tjedno. Kad se paralelno održava nastava za oba programa, organizira se naizmjenice (ECDLop dva, a SKNJ tri puta tjedno) u večernjim satima.

U dogovoru s Gradonačelnikom, pokrenuta je informatička edukacija naših sugrađana treće životne dobi. Izrazito veliko zanimanje umirovljenika rezultiralo je formiranjem triju grupa po 12 polaznika. Nove grupe umirovljenika nastavu će polaziti u prijepodnevnim terminima.

**3.1.3. Baletni studio Centra za kulturu** u Jastrebarskom već jedanaest godina prvenstveno njeguje klasičan plesni izraz (klasični balet i karakterni ples), uz plesne izraze contemporary i musical.

Nastavu baleta ove je godine pohađalo sedamdesetak polaznica, raspodijeljenih u šest grupa po stupnjevima (I., II., IV., VI., VII. i XI. stupanj).

Najtrofejnije su najstarije balerine, polaznice XI. stupnja, koje su na finalnom turniru svjetskog natjecanja ESDU World Dance Masters-Dancestar, održanom u Poreču, osvojile prvo mjesto i okitile se titulom najboljih na svijetu u svojoj kategoriji. Ovaj je uspjeh rezultirao gostovanjem balerina u popularnoj emisiji HTV-a, „Globalno sijelo“. Uspjeh su ponovile i na Trešnjevačkim plesnim susretima u Zagrebu (TREPS festival), gdje su nastupile i polaznice 6. i 7. stupnja. Najmlađe, pak, polaznice sudjelovale su na „Danima Silvije Hercigonje“ u Trešnjevačkom kazalištu.

Svake godine povodom Dana grada Baletni studio, zajedno s učenicima Glazbene škole Jastrebarsko, priređuje priredbu „Gradu na dar“, u kojoj su ove godine gostovale učenice Škole za klasični balet iz Zagreba. Donacijom stotinjak bočica vode organizaciju priredbe pomogla je Punionica izvorske vode Jana.

**3.2. Kulturna i umjetnička djelatnost** provode se u Narodnoj knjižnici i čitaonici te u Domu kulture i dvorani Centra za kulturu, gdje se održavaju kino-projekcije, kazališna i koncertna djelatnost.

3.2.1. **Narodna knjižnica i čitaonica Jastrebarsko** u novom je prostoru Centra za kulturu od 1991. godine. U prostoru od 200 m<sup>2</sup> većina knjižne građe u slobodnom je pristupu što korisnicima knjižnice omogućuje potpuni pregled cjelokupnog knjižnog fonda koji iznosi **33.289** svezaka.

Otpis u 2010. godini iznosio je 291 svezak i većinom se odnosio na oštećene, dotrajale i zastarjele naslove. Jedan dio otpisanog fonda ponuđen je na policama za slobodnu posudbu. Drugi dio zauzeo je svoje mjesto na novim policama u TV Baru, kafiću na novoj Gradskoj tržnici. I tu čitatelji mogu knjige uzeti za stalno, ali i donijeti svoje knjige i staviti ih na police za druge zainteresirane čitatelje. Poseban dio otpisa i poklona većinom dječjih naslova ove je godine upućeno Područnim osnovnim školama Plešivica i Donji Desinec.

Tijekom 2010. godine nabavljeno je i stavljeno u funkciju 38 metara novih polica na odjelu za odrasle, 43 metra polica na dječjem odjelu i 21 metar u skladišnoj prostoriji, što je uvelike pridonijelo boljem pregledu i lakšoj dostupnosti knjižnog fonda.

#### 3.2.1.1. Nabava

Fond knjižnice obogaćen je za 1.128 svezaka novih naslova, od čega na dječje otpada 233, a za odrasle 895 svezaka prinova.

Prinove su najviše nabavljane iz područja beletristike (530), znanosti (356) i dječje književnosti (233 sveska). Priručnici su kod prinova najmanje zastupljeni (19 svezaka) iz razloga dobre popunjenosti i malog postotka oštećenosti i zastarjelosti.

Najveći dio prinova (85%) kupljen je sredstvima Grada Jastrebarskog, Zagrebačke županije, Ministarstva kulture i vlastitim sredstvima (903 sveska). 202 sveska dobivena sU na dar od članova Knjižnice i donacijom Damira Županića, direktora Ireks Arome Jastrebarsko. Otkup Ministarstva kulture iznosio je skromna 23 sveska. Najveći dio prinova nabavljen je preko Vihora i Antikvarijata Bono.

#### 3.2.1.2. Financiranje

Unatoč značajno smanjenoj dotaciji Ministarstva kulture RH, poteškoća u nabavi knjiga nije bilo jer je praznina popunjena vlastitim sredstvima i sredstvima grada Jastrebarskog i Zagrebačke županije. U 2010. godini primljen je veliki broj privatnih donacija ( Damir Županić, Vladimir Rendulić, Ivana Medur ).

#### 3.2.1.3. Članstvo

Narodna knjižnica i čitaonica imala je u 2010. godini više od 3.100 evidentiranih članova, od kojih 1.502 aktivna. Najveći broj korisnika knjižnice (865) učenici su osnovnih i srednjih škola, građana odnosno „redovnih“ korisnika ima 439, studenata 96 i umirovljenika 44. S obzirom da osnovna i srednja škola imaju svoje knjižnice, primarni je cilj naše Knjižnice zadovoljiti potrebe odraslih korisnika, s naglaskom na umirovljenike koji knjižnicu ne koriste koliko bi se očekivalo.

#### 3.2.1.4. Posudba

Ukupna posudba iznosila je 51.533 sveska, od čega na literaturu za odrasle otpada 36.419 svezaka, a na dječje knjige i slikovnice 15.114 svezaka. Tome treba dodati posudbu oko 1.500 svezaka unutar knjižnice, što se većinom koristi za pripremu referata i seminara.

Zanimljivo je da među pedeset najposuđivanijih naslova tek petina otpada na školsku lektiru, a najčitanija knjiga u 2010. godini bio je roman Ante Tomića „Čudo u Poskokovoj Dragi“.

#### 3.2.1.5. Posjet

Evidentirana posjećenost knjižnice broji 14.928 korisnika i to 6.915 odraslih članova i 7.913 djece te učenika osnovnih i srednjih škola. Struktura posjeta članova po zanimanju govori o lošoj opskrbljenosti osnovno i srednjoškolske knjižnice : učenici (7.887), studenti (964), radnici (1.307), službenici (2.781), umirovljenici (642), slobodna zanimanja (606), ostali (652). Zbog povećane nabave lektirnih naslova, relativno je smanjena nabava iz područja znanosti.

#### 3.2.1.6. Internet kutak i dječja kompjutorska igraonica

**Internet kutak** u knjižnici još je uvijek jedino mjesto u Jastrebarskom gdje se mogu koristiti usluge interneta, printanja i skeniranja, stoga je postao nezaobilazan u ponudi Knjižnice i samoga grada. Za sada je dovoljno jedno računalo sa printerom i skenerom.

**Dječja kompjutorska igraonica** od prvoga je dana stalna oaza najmlađih korisnika. Nažalost, zbog nedostatka prostora nije moguće povećati broj računala za male korisnike.

#### 3.2.1.7. Aktivnosti Knjižnice

Kao i proteklih godina, Knjižnicu su posjetili i upoznali se s njenim radom prvi razredi osnovnih škola Sveta Jana, Volavje, Plešivica, Gornji Desinec, Cvetković, Domagović, Krašić, Petrovina i Jastrebarsko.

Isto je tako dobra suradnja uspostavljena s dječjim vrtićima.

Radi popularizacije novih izdanja s našeg područja sudjelovali smo na zajedničkom štandu Zagrebačke županije u sklopu Interlibera 2010. Predstavili smo 15 naslova koji su nekoliko posljednjih godina izdani u Jastrebarskom ili su ih pisali autori iz našeg kraja. Štand je bio izuzetno posjećen i po riječima djelatnica Županijskog ureda za kulturu dostojno smo predstavljali naše ljude i naš grad.

U Mjesecu hrvatske knjige organizirano je niz aktivnosti :

- izbor najčitatelja za 2010. godinu
- sudjelovanje u Nacionalnom kvizu za poticanje čitanja (15.10.-15.11.2010.)
- likovna radionica „Što je knjiga?“ - vrtičke grupe oslikavaju Knjižnicu
- Prvi put u Knjižnici – nastavak cjelogodišnje aktivnosti grupnih posjeta učenika prvih razreda i vrtića

- donacija dječjih knjiga iz otpisanog fonda Knjižnice područnim osnovnim školama Plešivica i Donji Desinec.
- vraćanje knjiga bez naplate zakasnine (15.10.- 15.11.)
- predavanje „Biološka raznolikost jaskanskog kraja“ Darie Županić, mlađe znanstvenice Odsjeka znanosti o okolišu Prirodoslovnog matematičkog fakulteta u Zagrebu – predavanje je održano povodom proglašenja UN-a za 2010. godinu – „Međunarodna godina biološke raznolikosti“

U srpnju je uspješno organizirana treća edicija Rock retromanije – glazbeni vremeplov kroz rock glazbu 70-tih i 80-tih godina prošlog stoljeća. Za tu manifestaciju zanimanje su pokazale Turistička zajednica grada i Turistička zajednica Zagrebačke županije, pa se planira njeno obogaćivanje novim sadržajima.

### 3.2.2. **Kino**

U kinu je u 2010. godini zaustavljen trend pada broja posjetitelja. U odnosu na prethodnu godinu odigrano je šest predstava više, a ukupan broj posjetitelja na redovnim predstavama bio je veći za 107. Ukupno je odigrano 49 od moguće 82 redovne predstave, na kojima su zabilježena 633 posjetitelja.

Tijekom ljetnog i zimskog školskog raspusta organizirane su akcijske filmske predstave za djecu i mladež – ljetno i zimsko kino - s popularnom cijenom ulaznice od deset kuna. Tijekom mjeseca kolovoza prikazana su četiri filma, nedjeljom od 18 sati, koje je pratilo 222-oje posjetitelja. U vrijeme zimskog raspusta, koncem prosinca 2010. i početkom siječnja 2011. godine održano je osam projekcija popularnih filmova za ravno stotinu posjetitelja.

Ukupno je održano 60 kino-projekcija za 955 gledatelja, što je prosječno 16 posjetitelja po predstavi. U odnosu na godinu dana ranije, zabilježen je blagi porast broja posjetitelja.

### 3.2.3. **Kazališne predstave**

#### 3.2.3.1. **Kazališne predstave za odrasle**

Zbog visokih cijena profesionalnih kazališnih gostovanja, moguće je organizirati tek nekoliko predstava godišnje, pa je tijekom izvještajnog razdoblja u Domu kulture odigrano šest predstava za odrasle. U veljači je kazalište „Smjehotići“ gostovalo s predstavom „Ludi muškarci“; u ožujku je na predstavu **Teatra Kabare** iz Tuzle „Doviđenja u Budimpešti“, odigranoj na Dan žena, svim ženama ulaz bio besplatan; u svibnju je **Teatar „Grdelin“** gostovao s predstavom „Bok, žurim, nazovi“. Nakon



ljetne stanke, **Kazalište Moruzgva** održalo je predstavu „Gola u kavezu“ u listopadu, za učenike Srednje škole Jastrebarsko u studenom glumac **Vili Matula** izveo je predstavu „Münchhausen“, a godina je završena gostovanjem **Vedrana Mlikote** i **Danka Ljuštine** s predstavom „Cinco i Marinko“.

### 3.2.3.2. Kazališne predstave za djecu

Istovremeno, za djecu je organizirano osam kazališnih predstava, od kojih je jedna poklonjena mališanima Dječjeg vrtića „Radost“ u Međunarodnom dječjem tjednu početkom listopada. Predstava „**Heidi**“ Kazališta Moruzgva povodom Dana grada poklonjena je svoj djeci grada i odigrana je pred punim gledalištem.

Pored ove, odigrana je predstava Edukativnog kazališta Agram „**Leptirić Miki upoznaje svijet**“, Merkuri teatar gostovao je s predstavama „**Djevojčica u ulozi detektiva**“ i „**Djevojčica i roda**“, Kazalište „Smjehotići“ izvelo je „**Kako je slon naučio bonton**“, Žar ptica predstavu „**Mali medo**“, Ludens teatar „**Oprez djevojčice, oprez dječaci**“, a na kraju godine Teatroman je razveselio male gledatelje „**Ružnim pačedom**“.

### 3.2.4. *Koncerti*

Koncerti klasične i umjetnički vrijedne glazbe imaju relativno visoku cijenu, stoga ih tijekom godine nema puno. U 2010. u dvorani Centra za kulturu održano ih je ukupno pet. Tri je financirala Zagrebačka županija u sklopu Glazbenog prstena, a gostovali su **Duo Corde** s mezzosopranisticom **Leom Bulić**, glazbeni i bračni par **Nikola Fabijanić** i **Linda Mravunac-Fabijanić** te ansambl **Ad Gloriam Brass**.

Centar za kulturu organizirao je koncert „Povedi me večeras...“ **Viktora Vidovića**, gitarista svjetske slave, koji je prigodom Valentinova nastupio zajedno s pjesnikom **Željkom Mavretićem** iz Karlovca.

Uoči Božića, priređen je koncert mladog jaskanskog virtuozna na saksofonu, **Gorana Jurkovića**, uz klavirsku pratnju **Gorana Batoša** i s **Nikolom Fabijanićem**, jednim od naših najboljih saksofonista i Goranovim profesorom, kao gostom.

## Upravno vijeće

---

Pod predsjedanjem Nadice Žužak, pročelnice Ureda Gradonačelnika, održane su tri sjednice Upravnog vijeća na kojima su razmotreni i usvojeni izvješće o radu i financijska izvješća za 2009. godinu te plan nabave za 2010. godinu; donijet je Pravilnik o radu Centra za kulturu usklađen sa Zakonom o radu; izmijenjen je i dopunjen cjenik tečajeva stranih jezika i baleta, kao i tečajeva koji se realiziraju s POU „Algebra“; izmijenjen je i dopunjen financijski plan za 2010. te usvojen financijski plan za 2011. godinu s projekcijama za 2012. i 2013. godinu.

## Ostalo

---

Grad Jastrebarsko i Centar za kulturu održali su u svibnju prve „**Mikloušičeve susrete**“, znanstveni skup posvećen pučkom prosvjetitelju i jednom od posljednjih boraca za književnu kajkavštinu, Jaskancu Tomašu Mikloušiću. Zamišljeno je da ova manifestacija postane tradicionalna s ciljem promicanja kajkavske kulture i jezične baštine a s osobitim težištem na jaskanskom kraju.

Na objektu Doma kulture izmijenjena je **stolarija** nakon provedbe javne nabave za izbor izvođača radova. Investiciju vrijednu 133.000,00 kn financirali su Ministarstvo kulture RH sa 70.000,00 i Grad Jastrebarsko s 63.000,00 kn. Pod nadzorom zagrebačkog Konzervatorskog odjela Uprave za zaštitu kulturne baštine pri Ministarstvu kulture RH, stolarija na katu zamijenjena je plastificiranom metalnom stolarijom, čime je znatno poboljšana toplinska i zvučna izolacija, dok je ona u prizemlju ostala drvena i samo je uređena novim slojem boje. Na objektu preostaje još urediti fasadu i izmjestiti sanitarni čvor da bi se moglo reći kako je cijela zgrada renovirana i izvana i iznutra.

U suradnji s Plesnim centrom „**Tactus**“ iz Zagreba i tijekom 2010. godine održavani su tečajevi standardnih i latinoameričkih plesova, a održan jer i tečaj trbušnog plesa.

Udruga „**Dolčevita**“ provela je foto radionicu u informatičkom kabinetu Centra.

Prostorom Centra za kulturu i Doma kulture koriste se Gradsko vijeće i Gradsko kazalište Jastrebarsko, a dio svojih aktivnosti ovdje provode i brojne gradske udruge, od Crvenog križa, Zajednice kulturno-umjetničkih udruga, dviju udruga umirovljenika, udruge branitelja, društva dijabetičara i udruge žena do Sportske zajednice, Osnovne i Srednje škole te političkih stranaka.

Ravnateljica

Centra za kulturu Jastrebarsko

Dragica Severinac